


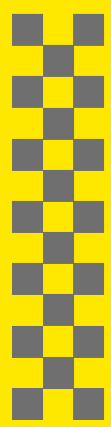
Schnee La Neige Neve Nival

Design: Nelson Standard Image: Rob Colucci

Das weisse Wunder
Le miracle blanc
Il miracolo bianco
La miracla alva

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'Interno DFI
Departament federal da l'Intern DFI
Schweizerische Nationalbibliothek NB
Bibliothèque nationale suisse BN
Biblioteca nazionale svizzera BN
Biblioteca nazionale svizra BN



Ausstellung
Exposition
Mostra
Exposiziun

Schweizerische Nationalbibliothek
Bibliothèque nationale suisse
Biblioteca nazionale svizzera
Biblioteca naziunala svizra

04.03.–
01.07.2022



Schnee
La Neige
Neve
NaivDas weisse Wunder
Le miracle blanc
Il miracolo bianco
La miracla alvaSchnee
Das weisse Wunder

Schnee lässt uns nicht kalt. Im Schneegestöber fühlen wir uns geborgen, auf der Skipiste herausgefordert, bei einer Bergtour von der Naturgewalt verzaubert. Diese Momente können wir aufleben lassen, wenn wir eine Schneekugel schütteln. Nicht nur unsere Kinderträume sind aus Schnee. Aber braucht es für das weisse Wunder echten Schnee? In der Schweiz wird inzwischen rund die Hälfte der Pisten künstlich beschneit. Auch sonst wird Schnee mit der Klimaerwärmung zum raren Gut und Kunstprodukt.

Unsere Ausstellung zeichnet die Geschichte des Schnees nach. Die ersten Flocken fielen lange bevor wir Menschen die Erde besiedelten. Wir haben den Schnee im Verlauf der letzten 150 Jahre radikal umgedeutet: von einer Gefahr – zu einer touristischen Attraktion – zu einem ersetzbaren Stoff. Mit der Erschliessung des hochalpinen Raums und dem Steigen der Schneefallgrenze verändert sich auch die Natur und Kultur der Schweiz. Welcher Schnee fällt in der Schweiz der Zukunft? Die Ausstellung «Schnee» lädt Sie ein, dieser Frage auf spielerische, wissenschaftliche, poetische und künstlerische Art nachzugehen.

Eintritt frei

Neve
Il miracolo bianco

La neve non ci lascia indifferenti. Nel suo abbraccio ci sentiamo al sicuro, sulle piste da sci siamo carichi di adrenalina, e in montagna restiamo incantati dalla forza della natura. Basta agitare una palla di neve per rivivere questi momenti. La neve popola i nostri sogni d'infanzia e non solo. Ma ci vuole della neve vera per assistere al miracolo bianco? Ad oggi, circa la metà delle piste da sci in Svizzera è innevata artificialmente. A causa del riscaldamento globale, la neve scarseggia e viene sostituita da quella artificiale.

La nostra mostra ripercorre la storia di questo fenomeno atmosferico. I primi fiocchi di neve sono caduti molto prima che noi esseri umani popolassimo la terra. Nel corso degli ultimi 150 anni abbiamo cambiato radicalmente la nostra percezione della neve: vista inizialmente come un pericolo, è poi divenuta un'attrazione turistica e infine un materiale sostituibile. Con l'urbanizzazione dello spazio alpino e le nevicate ad altitudini sempre maggiori è cambiata anche la natura e la cultura della Svizzera. Come sarà la neve del futuro nel nostro Paese? La mostra «Neve» vi invita ad approfondire questo tema in modo divertente combinando scienza, poesia e arte.

Ingresso libero

La Neige
Le miracle blanc

La neige ne laisse personne indifférent. Dans ses bourrasques, nous nous sentons comme dans un cocon ; sur les pistes, elle nous met au défi ; et qui n'a pas été subjugué par la puissance de la montagne lors d'une randonnée alpestre ? Il suffit de retourner une boule à neige pour revivre ces moments. Elle peuple nos rêves d'enfant, et bien plus encore. Mais faut-il de la vraie neige pour vivre le miracle blanc ? En Suisse, près de la moitié des pistes sont enneigées artificiellement. Avec le réchauffement climatique, la neige devient une denrée rare remplacée par un produit artificiel.

Notre exposition retrace l'histoire de la neige. Les premiers flocons sont tombés bien avant que l'homme ne peupla la Terre. Au cours des 150 dernières années, nous avons complètement revu notre vision de la neige : d'abord considérée comme un danger, elle est devenue une attraction touristique, puis une matière remplaçable. Le développement des régions de haute montagne et l'élévation de la limite des chutes de neige ont également un impact sur la nature et la culture de la Suisse. Quelle neige tombera sur la Suisse de demain ? L'exposition « La Neige » vous invite à explorer cette question de manière ludique, scientifique, poétique et artistique.

Entrée libre

Naiv
La miracla alva

La naiv n'ans è betg tuttina. Cur ch'i bischa ans sentin nus en segirtad, sin pista essan nus plain adrenalin e sin ina tura alpina restain nus cun bucca averta davant la forza da la natira. I basta da scurlattar ina culla da naiv per laschar reviver quests muments. La naiv occupa dapli che mo noss siemis d'uffanza. Ma dovni propi stgetta naiv per la miracla alva? En Svizra vegn preparada oz circa la mesadad da las pistas cun naiv artificiala. Causa la midada dal clima daventa la naiv in bain rar che vegn remplazzà d'in product artificial.

Nossa exposiziun raquinta l'istorgia da la naiv. Ils emprims flocs da naiv en crudadas ditg avant ch'ilis umans han populà la Terra. En il decurs dals ultims 150 onns è nosa percepziun da la naiv sa midada dal tuttafatg: considerada l'emprim sco privel è ella daventada in'attracziun turistica e la finala ina substanza remplazzabia. Cun l'urbanisaziun dal territorii autalpin e cun l'elevaziun dal cunfin da naiv è sa midadas er la natira e la cultura da la Svizra. Tge naiv vegn a crudar sin la Svizra da l'avegnin? L'exposiziun «Naiv» envida d'As fatschentar cun questa dumonda en moda divertenta, scientifica, poetica ed artistica.

Entrada libra

03.03.2022 18.00

Öffentliche Vernissage
Vernissage public
Vernice pubblica
Vernissascha publica

Um Anmeldung wird gebeten:
Nous vous prions de vous inscrire à l'adresse suivante :
Si prega di iscriversi inviando un'e-mail a:
As annunzial per plaschair per e-mail tar:
marketing@nb.admin.ch

18.03.2022 18.00–02.00

Museumsnacht
Nuits des musées
Notte dei musei
Notg dals museums

www.museumsnacht-bern.ch

05.04.2022 18.00–19.30

Das grosse Schmelzen

Grosse Gefühle treffen auf den Klimawandel. Die Skibegeisterung der 1930er-Jahre bringt ein eigenes Genre hervor: den Skiroman. Eine literarische Schussfahrt mit «Frühling im Schnee» von Susy Maync (1934), «Die Sonne im Engadin» von Arthur Manuel (1931) und weiteren Wintertexten. Ein Leseabend der Schweizerischen Nationalbibliothek und des Alpinen Museum der Schweiz anlässlich der Ausstellungen «Schnee» und «Das Skivirus»

Veranstaltungsort: Alpines Museum der Schweiz

La grande fonte des neiges

L'atmosphère négative liée aux changements climatiques est en dissonance avec la passion des Suissesses et des Suisses pour la neige. Dans les années 1930, l'engouement pour le ski donne naissance à un genre littéraire à part entière : le roman de ski. Un schuss littéraire avec «Frühling im Schnee» de Susy Maync (1934), «Die Sonne im Engadin» d'Arthur Manuel (1931) et d'autres textes hivernaux. Une soirée de lecture (en allemand) organisée par la Bibliothèque nationale suisse et le Musée alpin suisse à l'occasion des expositions «La Neige» et «Le virus du ski»

Lieu : Musée alpin suisse

26.04.2022 17.30–19.00

Zweimal Schnee

Führung durch die Ausstellungen «Schnee» in der Schweizerischen Nationalbibliothek und «Das Skivirus» im Alpinen Museum der Schweiz mit den Kuratoren Hannes Mangold und Beat Hächler

Treffpunkt: Schweizerische Nationalbibliothek

Ausklang: Alpines Museum der Schweiz

Deux expositions sur la neige

Visite guidée (en allemand) des expositions «La Neige», à la Bibliothèque nationale suisse, et «Le virus du ski», au Musée alpin suisse, avec les commissaires des deux expositions, Hannes Mangold et Beat Hächler

Lieu de rendez-vous : Bibliothèque nationale suisse

2^e partie de la visite : Musée alpin suisse

18.05.2022 17.30–18.30

Von Barry zu Barryvox

Führung zur Geschichte der Lawinenrettung durch die Ausstellungen «Barry» im Naturhistorischen Museum Bern und «Schnee» in der Schweizerischen Nationalbibliothek mit Kuratorin Dora Strahm und Kurator Hannes Mangold

Treffpunkt: Naturhistorisches Museum Bern

De Barry à Barryvox

Visite guidée (en allemand) des expositions «Barry», au Musée d'histoire naturelle de Berne, et «La Neige», à la Bibliothèque nationale suisse, retraçant l'histoire du sauvetage en cas d'avalanche, avec les commissaires des deux expositions Dora Strahm et Hannes Mangold

Lieu de rendez-vous : Musée d'histoire naturelle de Berne

Podcast

Aufschlussreiche Gespräche zur Ausstellung im «Gegensprecher», dem Podcast der Schweizerischen Nationalbibliothek – auf Spotify, Apple Podcasts und überall, wo es Podcasts gibt

Des discussions et des échanges éclairants autour de l'exposition dans «Gegensprecher», le podcast (en allemand) de la Bibliothèque nationale suisse, disponible sur Spotify, Apple Podcasts et toutes les autres plateformes de podcasts

Interessanti scambi di idee sulla mostra in «Gegensprecher», il podcast (in tedesco) della Biblioteca nazionale svizzera, disponibile su Spotify, Apple Podcasts e tutte le altre piattaforme di podcast

Discurs infurmativs davart l'exposiziun en il «Gegensprecher», il podcast da la Biblioteca naziunala svizra (en tudestg) – sin Spotify, Apple Podcasts e tut las autras plattformas da podcast

26. & 27.03.2022

BiblioWeekend

26. & 27.03.2022, 10.00–17.00
Ausstellung offen
26.03.2022, 16.00–17.00
Arno Camenisch liest aus «Der letzte Schnee»
27.03.2022, 14.00–15.00
«Lenchen – Ein Livehörspiel» für alle ab 6 Jahren
Eintritt frei

BiblioWeekend

26. & 27.03.2022, 10.00–17.00
Exposition ouverte
26.03.2022, 16.00–17.00
Arno Camenisch lit des extraits de «Der letzte Schnee» (en allemand)
27.03.2022, 14.00–15.00
«Lenchen – Ein Livehörspiel» pour toutes et tous dès 6 ans (en allemand)
Entrée libre

Lo scioglimento dei ghiacciai

I sentimenti negativi legati al cambiamento climatico contrastano con la passione delle svizzere e degli svizzeri per la neve. In seguito all'entusiasmo riscosso dallo sci, gli anni Trenta vedono la nascita di un genere letterario a sé stante relativo a questo sport, il «romanzo sciistico». Un tuffo nella letteratura con «Frühling im Schnee» di Susy Maync (1934), «Die Sonne im Engadin» di Arthur Manuel (1931) e altri racconti sull'inverno. Una serata di lettura (in tedesco) alla Biblioteca nazionale svizzera e al Museo alpino svizzero in occasione delle mostre «Neve» e «Skivirus»

Luogo dell'evento: Museo alpino svizzero

La gronda luada

Grondas emeziuns fruntan sin la midada dal clima. L'entusiassem dals onns 1930 per l'ir cun skis fa nascher in agen gener litterar: il roman da skis. Ina cursa rapida litterana cun «Frühling im Schnee» da Susy Mainc (1934), cun «Die Sonne im Engadin» d'Arthur Manuel (1931) e cun auters texts d'enviern. Ina saira da lecturas (en tudestg) organisada da la Biblioteca naziunala svizra e dal Museum alpin svizzer a chaschun da las exposiziuns «Naiv» ed «Das Skivirus»

Lieu da l'occurrnza: Museum alpin svizzer

BiblioWeekend

26. & 27.03.2022, 10.00–17.00
Mostra aperta
26.03.2022, 16.00–17.00
Arno Camenisch legge brani di «Der letzte Schnee» (in tedesco)
27.03.2022, 14.00–15.00
«Lenchen – Ein Livehörspiel» per tutti a partire dai 6 anni di età (in tedesco)
Ingresso libero

BiblioWeekend

26. & 27.03.2022, 10.00–17.00
Exposiziun averta
26.03.2022, 16.00–17.00
Arno Camenisch prelegia da sia ovra «Der letzte Schnee» (en tudestg)
27.03.2022, 14.00–15.00
«Lenchen – Ein Livehörspiel» per tut ils uffants a partir da 6 onns (en tudestg)
Entrada libra

CHF 15

inkl. Ausstellungseintritt und Glühwein
billet d'entrée à l'exposition et vin chaud compris
entrata e vin brulé inclusi
incl. entrada a l'exposiziun e vin chaud

Um Anmeldung wird gebeten:

Nous vous prions de vous inscrire à l'adresse suivante :
Si prega di iscriversi inviando un'e-mail a:
As annunzial per plaschair per e-mail tar:
booking@alpinesmuseum.ch

Neve e ancora neve

Visita guidata (in tedesco) all'esposizione «Neve» alla Biblioteca nazionale svizzera e «Skivirus» al Museo alpino svizzero, con i curatori Hannes Mangold e Beat Hächler

Punto d'incontro: Biblioteca nazionale svizzera

Conclusione dell'evento: Museo alpino svizzero

CHF 15

inkl. Ausstellungseintritt und Getränk
billet d'entrée à l'exposition et boisson comprise
entrata e bevande incluse
incl. entrada a l'exposiziun e bavronda

Um Anmeldung wird gebeten:

Nous vous prions de vous inscrire à l'adresse suivante :
Si prega di iscriversi inviando un'e-mail a:
As annunzial per plaschair per e-mail tar:
marketing@nb.admin.ch

Dua exposiziuns davart la naiv

Visita guidata (en tudestg) tras las exposiziuns «Naiv» en la Biblioteca naziunala svizra e «Das Skivirus» en il Museum alpin svizzer cun ils curatur Hannes Mangold e Beat Hächler

Lieu da scuntrada: Biblioteca naziunala svizra

Finizlun: Museum alpin svizzer

Da Barry a Barryvox

Visita guidata (in tedesco) sulla storia del salvataggio dalle valanghe in occasione delle mostre «Barry» al Museo di storia naturale di Berna e «Neve» alla Biblioteca nazionale svizzera, con i curatori Dora Strahm e Hannes Mangold

Punto d'incontro: Museo di storia naturale di Berna

Da Barry a Barryvox

Visita guidata (en tudestg) davart l'istorgia dal salvament da lavinas tras las exposiziuns «Barry» en il Museum d'istorgia natirala da Berna e «Naiv» en la Biblioteca naziunala svizra, cun la curatura Dora Strahm ed il curatur Hannes Mangold

Lieu da scuntrada: Museum d'istorgia natirala da Berna

Private Führungen

auf Anfrage an marketing@nb.admin.ch

Visites guidées privées

sur demande : marketing@nb.admin.ch

Visite guidate private

su richiesta a marketing@nb.admin.ch

Visitas guidadas privadas

sin dumonda a marketing@nb.admin.ch

Online-Ausstellung
Exposition en ligne
Mostra online
Exposiziun online

www.nationalbibliothek.ch

Schweizerische Nationalbibliothek
Bibliothèque nationale suisse
Biblioteca nazionale svizzera
Biblioteca naziunala svizraHallwylstrasse 15, 3005 Bern
T 058 462 89 35
marketing@nb.admin.chwww.nb.admin.ch/schnee
www.nb.admin.ch/neige
www.nb.admin.ch/neve